



د افغانستان جمهوریت

نهضه
کار کنان بازگشایی
جمهوری افغانستان

د افغانستان جمهوریت
د عدلي وزارت

سنه حـ ۱۳۷۸

ميرسouل : شاه جهان بگزاد
معاون : نوه علم
محترم : امام الدین
تلفون : ۳۶۲۵۱

شماره اول دهه زل ۱۳۷۸
نهمبر مسالسل - ۷۴

رس‌می‌حریله

دافتار نستان جمهور یت‌دوزیرا نو	مصو به شورای و زیران ج.ا.	شورا مصو به
دکار گابل ببار	شهر گابل	دکار گابل ببار
گنهه ۴.۵	شماره ۴.۰	گنهه ۴.۵
نیته ۱۳۶۹ ر ۲۸	تاریخ ۱۳۶۹ ر ۲۸	نیته ۱۳۶۹ ر ۲۸
دافتار نستان جمهور یت‌دانکونو	در مورد مقرره کار کنان با نک	دکار گو نکو دمقرری په هکله
دافتار نستان جمهوریت دوزیرانو	های جمهوری افغا نستان	دافتار نستان جمهوریت دوزیرانو
شورا تصویبوي:	شورای و زیران جمهوری	شورا تصویبوي:
دافتار نستان جمهور یست د	افغا نستان تصویب مینماید :	دکار گو نکو دمقرری په هکله
مانکو نو دکار گو نکو مقرر ره	مقرره کار کنان بانکهاي جمهوري	مانکو نو دکار گو نکو دمقرری
منظوره ده په‌رسمی جریده کی دی	افغا نستان منظور است ، در جریده	منظوره ده په‌رسمی جریده کی دی
خپره شی .	رسمی نشر گردد.	خپره شی .
فضل الحق خا لقیار	فضل الحق خا لقیار	فضل الحق خا لقیار
صدر اعظم	صدر اعظم	صدر اعظم

رسانی حکم اول

بسم الله الرحمن الرحيم
 مقررہ کار کنان بانکهای
 جمهوری افغانستان
 فصل اول
 احکام عمومی
 مادہ اول :

این مقررہ بارعا یت احکام قانون
 پول و با نکدا ری ، قانون کار و
 قانون کار مندان دو لت به منظور
 تنظیم بهتر امور من بوط به استخدام
 ترفیع ، تقاضع ، نحوه پرداخت
 حقوق و امتیازات کار کنان بانک
 های جمهوری افغانستان و ضع
 گردیده است .

مادہ دوم :
 درین مقررہ اصطلاحات آتی
 دارای مفاهیم ذیل میباشد :

۱ - کار کنان : در برگیرندہ
 عموم منسو بین بانکها اعم از
 کارمند ، کارگر ، پرسو نل خدماتی
 کارمند قرار دادی و افراد گارد .

۲ - کارمند : شخصیست که به
 رتب بانکی به صورت دائمی در بانک
 مقرر و دارای سوانح باشد .

بسم الله الرحمن الرحيم
 دافغا نستان جمهوریت دبا نکونو
 دکار کوو نکو مقررہ
 لومبری فصل
 عمومی حکمو نه
 لومبری مادہ :
 دا مقررہ دپول او با نکداری د
 قانون ، دکار دقانون اود دو لست
 دکار مندانو دقانون دحکمو نو
 دپه پام کی نیو لو سره دافغانستان
 جمهور یت دبانکو نو دکار کوو نکو
 داستخدا م ، ترفیع ، تقاعد اود
 حقوق او امتیازو نو دور کړی د
 پول دارو ندو چارو دنبه تنظیم
 په مقصد وضعه شوی ده .

دو یمه مادہ :
 په دغه مقررہ کی لاند نی
 اصطلاحات دغه مفاهیم را په ګوته
 کوي :

۱ - کار کوو نکی : دبانکو نو
 قول اړو ندان په عام ډول کارمند ،
 کار ګر ، خدماتی پرسو نل ، قرار
 دادی کارمند اود ګارد افراد را په
 ګوته کوي .

۲ - کارمند : هغه خواک چې په
 بانک کی په دائمی ډول په بانکی رتبو
 کی مقرر اود سوا نوح لرو نکسی
 وی .

رسمنه گفته

۳ - کار گران، پرسونل خدماتی و کار مندان قرار دادی: تابع به در جات بانکی بوده به اسا س قرارداد که حقوق وو جایب طرفین و شرایط کار در آن معین گردیده و در مقابل در یافت معاش معین مندرج جداول نمبر دو و سه این مقرر کار مینماید.

۴ - خزانه دار، معاون خزاندار صراف، تحويلدار، گذا مدار و خانه سامان: شخصی است که در برابر تضمین معین استخدا موداری جمود هی می باشد.

۵ - کار کن قرار دادی: شخصی است که به استناد قرارداد موقت به خاطر انجام یک وظیفه مشخص اداری، خدماتی و یا فنی برای وقت کامل ساعات رسمی و یا روز نا مکمل هفته نا مکمل شا مل حدود جداول معاشات منضم استخدام مینشود.

۶ - افراد گارد محافظ بانک:

اشخاصی اند که در برابر تضمین معینه استخدام و تامین امنیت بانک مربوط را بعده دارد.

۳ - کار گران، خدماتی پرسونل او قرار دادی کارمندان: دبانکی در جو تابع دی اود هفته تپون له مخی چی ددوا یو خواو حقوق او وجبی او د کار شرا یط پکی تا کل شوی دی اود دی مقرری په دویمه او دریمه گنه جدو نو نو کی د درج شوی تا کلی معاشر په ترلا سه کولو سره کار کوی.

۴ - خزانه دار، دخزا نه دار، مرستیال، صراف، تحويلدار، گذا مدار او خانه سامان: هفته خوک دی چی دتها کلی تضمین له مخی استخدا میری او جمود هی لری.

۵ - قرار دادی کار کو و نکی: هفته خوک دی چی دمو قتی تپو نپر بنسته دیوی اداری، خدماتی او یا فنی مشخصی دندی تر سره کو لو په خاطر دی مقرری سره مل د معاشو نو دجدو لو نو په حددو کی درسمنی سامعتو نو د بشپری مودی، نا مکملی ور ئی او یانا مکملی او نی له پاره استخدا میری.

۶ - دبانک دساتو نکی گارد افراد: هفو کسا نو چی دتها کلی تضمین له مخی استخدا میری او د اروند بانک دامنیت تامینول په غاپه لری.

جنسی حکم

۷- قرار داد کار : مقاو له است
بین اداره و کار کن که کار کن طبق آن به نحوی که درین مقرر پیشیبینی شده در اداره کار می نماید.

۸- معاش : مبلغی است که کار کنان بانکها طبق جداول شماره یکم دوم و سوم معاشات منضمہ این مقرر با ایزاد امتیاز پو لی سنند تحصیلی مستحق آن میشود .

فصل دو م شرایط شمول در بانک ماده سوم:

شخصی به صفت کار مقدبنا ک پذیرفته می شود که حایز شرایط شمول مندرج در قانون کارمندان دو لت باشد .

ماده چهارم :

بانک می تواند عند الضرورت کار کنان سایر ادارات دو لترابه اساس موافقه مقرر نماید.

ماده پنجم :

(۱) کارگران و پرسونل خدماتی و کارمندان قراردادی بر علاوه داشتن تذکرہ تابعیت ،

۷- دکار ترون : دادراری ۱ و کار کو نکی ترمیع هغه ترون دی چی کار کو نکی دهغه له مخی په هغه شان چی په دی مقرر کی اتکل شوی ده په اداره کی کار کوی .

۸- معاش : هغه رو پی دی چی دبانکو نو کار کو نکی دتحصیلی سنند پر پو لی امتیاز بر سیر مددی مقرری سره مل د معاشو نو د لومپری دو یمی او دریمی گنه جدو لو نو سره سم د هغه مستحق کیبری .

دو هم فصل په بانک کی دشا مليدو شرایط دریمه ماده :

هغه خوک دبانک دکار مند په تو گه قبلیدای شی چی د دو لست دکار مندانو په قانون کی دشامليدو داتکل شویو شرایطو خاو نند وی .

خلور مه ماده :

بانک دار تیا په حالت کی ددولت دنورو ادارو کار کو نکی دموا فقی سره سم مقرر رو لی شی .

پنجمه ماده :

(۱) کارگران، خدماء تی پرسونل او قرار دادی کارمندان دتابعیت دتدکری، دروغ غتیا تصدیق، د

رسمی جریل

تصدیق صحت ، تر خیص ، تا جیل
یا معافیت از مکلفیت عسکری
احتیا ط تحت شرایط ذیل استخدام
میشوند:

- ۱- اکمال سن پانزده .
- ۲- تایپیست و ترجمان بعد از
اخذ امتحان .

۳- خزاندار ، معاون خزاندار
و صراف بر علاوه تضمین معینه و
سپری نمودن امتحان مجوز مکلف
به گذشتاند ن دوره نا مزدی شش
ماهه می باشند هر گاه در ختم
دوره نا مزدی سجل مساعدگرفته
نتواند اداره می تواند نا مزدی را
برای یک دوره دیگر تمدید نماید .
در صورتیکه در ختم دوره دو م
نا مزدی سجل مساعد گرفته نتواند
باتاد یه حقوق دوره کار کرده گئی
به دوام کار آن در باز مکخا تمدید
داده میشود .

کار کنان در ایام نا مزدی از
تمام حقوق و امتیازات مستفیدشده
می توانند در صورت موافقیت دوره
نا مزدی به قدم ترفیع و تقاعد او
محاسبه می شود .

عسکری مکلفیت او احتیا طبخه
دتر خیص ، تا جیل یا معا فیست
پر لرلو برسیره دلانه نیوشرا یاطو
سره سم استخدا میری :

- ۱- دپنچلس کلنی سنبشپرول .
- ۲- تایپیست او زبایو نکی له
از هوینی نهورو سته .

۳- خزانه دار ، دخزا نه دار
مرستیال او صراف دها کلی
تضمین او تجویز شوی آزمونی
پر تیرو لو برسیره دنا مزدی د
شپر میاشتنی دوری په سیر ته
رسولو هم مکلف دی که دنا مزدی
ددوری به پای کی و په سجل و نهشی
ترلاسه کرای ، اداره کو لی شی
دده نا مزدی یوی بلی دوری ته
ادا مه ور کپری ، په هغه صورت کی
چی دنا مزدی ددو همی دوری په
پای کی هم و په سجل لاس ته رانه
و پهی د هغه دکار دتیری دوری د
حقوق پهور کولو سره په بازک کی
دده کار ته خا تمدید ور کسو ل
کیزی .

کار کو نکی دنا مزدی په موده کی
له تو لو حقوق او امتیاز و نوچه
گته ا خیستلی شی او دبریا لیتو ب
په صورت کی دنا مزدی دوره د
هغه د ترفیع په قدم او تقاعد کی
شمیرال کیزی .

بَرْسَمْ بَنْجَانْ لَكْ

(۲) محافظین گارد بانکها بر علاوه داشتن تذکره تابعیت ، تصدیق صحت تر خیص از مکلفیت عسکری واحتیاط ط تحت شرایط ذیل استخدام میشود:

- ۱ - اكمال سن هجده سالگی .
- ۲ - نرسیدن به سن شصت سالگی .

۳ - گذا شتن تضمین نقدی مبلغ بیست هزار افغانی .

(۳) لا يحه وظا يف ، و جا يبو مکلفیت افراد و سایر شرايط استخدا م محا فظین گارد بانکها از جانب هیات عامل دافغا نستا ن با نک تنظیم میگردد .

فصل سوم رتب و درجات

ماده ششم :

(۱) کار مندان بانکها به پنج ردیف و رتب ذیل تقسیم می شوند:

ردیف الف : مدیر عمومی کلاس اول معادل فوق رتبه دولتشی .

ردیف ب : مدیر عمومی کلاس دوم و مدیر عمومی کلاس سوم بالترتیب معادل رتبه او ل و دوم دولتشی .

(۲) بانکو نو د گارد ساتو نکی دتابعیت دنذکری ، درو غتیا د تصدیق اود عسکری مکلفیت او احتیاط خخه دترخیص پر لر لو بر سیره دلا ند نیو شرا یطو سر ه سم استخدا میری :

- ۱ - داتلس کلنی سن بشپرول .
- ۲ - تر شبیتو کالو لر عمر لرل .

۳ - د شل زره افغا نیو نغدی تضمین و پاندی کول .

(۳) دافرادو د دندو ، و جیبو او مکلفیت اود بانکو نو د گارد ساتو نکو داستخدا مو لو د نو رو شرایطو لا يحه دافغا نستا ن با نک دعا مل هیات له خوا تنظیمیزی .

دریم فصل

رتبی او در جی

شبین مه ماده :

(۱) بانک و نو کار مندان په لاند نیو پنحو ردیفو نو اورتبو سره ویشل کیزی : دالف ردیف : ددو لتهی فوق رتبی سره انیو ل دلومبری کلاس لوی مدیر .

د ب ردیف : ددو لتهی لو میری او دو همی رتبی سره انیو ل په ترتیب سره د دویم کلاس لوی مدیر او دریم کلاس لوی مدیر .

زئنگی خواهان

ردیفج: مدیر عمومی کلاس
چهارم معاون مدیر عمومی و مدیر
بالترتیب معادل رتبه سو و چهارم
و پنجم دو لتنی.

ردیفد: معاون مدیر، سر کاتب
و معاون سر کاتب بالترتیب معادل
رتبه ششم، هفتم و هشتم دو لتنی.
ردیفه: کاتب انتها یی و کاتب
ابتدا یی بالترتیب معادل رتبه نهم
و دهم دو لتنی.

(۲) کارگران، پرسو نل خدماتی
و کارمندان قراردادی از درجه
نهم الی فوق درجه تصنیف و تشبیت
میگردند.

ماده هفتم:

کارمند نظر به درجه تحصیل
به رتبه ذیل مقرر میشود:
۱- بکلور یا و معادل آن بر تبه
کاتب ابتدایی باشکی.

۲- فارغان بالا از بکلور یا
و پایینتر از الیسانس بر علاوه رتبه
کاتب ابتدایی مستحق یکسال قدم
برای هر سال موافقانه تحصیل
مشروط به اینکه سند اکمال
تحصیل بدست داشته باشد.

دج ردیف: په ترتیب سره ددولتی
دریمی، خلور می او پنجمی رتبه
سره اندول دخلورم کلاس لوی
مدیر، دلوی مدیر مرستیمال
او مدیر.

ددال ردیف: په ترتیب سره
ددو لتنی شپر می، او و می او اتمی
رتبه سره اندول دمدیر مرستیمال
سر لیکو نکی او دسر لیکو نکی
مرستیمال.

ده ردیف: په ترتیب سره
ددو لتنی نهمی او لسمی رتبه سره
اندو لورو سنتی لیکو نکی او لو
مهنی لیکو نکی.

(۲) کارگران، خدمتی
او قراردادی کارمندان به له نهمی
در جی خخه تر فوق درجه پوری
تصنیف او و تاکل شی.

او و مه ماده:

کارمند تحصیل در جی له مخی
پلاغو رتبه کی مقررینی:
۱- بکلور یا او اندول یی دبانکی
لومه نی لیکو نکی په رتبه کی.

۲- له لیسا نس خخه تیپ او تر
بکلور یا پور ته فارغان دلومه نی
لیکو نکی په رتبه برسیره دبریا لی
تحصیل دهر کمال په را ندی دیو
کمال قدم مستحق کیری خو په دی
شرط چی دتحصیل دشپرو لو سند

(فارغان. صنوف سیزده هم و چارده هم).

۳- حایز دیپلوم لیسا نس و معادل آن به رتبه کاتب انتها یی باانکی بایک ستپ معاشر، دو ره لیسا نس به این منظور چهار رسال است.

۴- ما فوق لیسا نس بمناسبت دیپلوم و تایید هو سیاست تحصیلات عالی و مسلکی.

ماده هشتم :

(۱) رتب کار مندانه بالفعل مصروف خدمت و کار مندانه دولتی ایکه از تاریخ ۱۳۹۵/۰۵/۰۵ به بعد در سیستم باانکی مقرر گردیده اند با نظر داشت رتب مندرج ما ده (ششم) این مقرره اعتبار از بیست و هشت اسد تعديل و تثبیت میگردد.

(۲) کار مندانی که در ۲۸ اسد از لحاظ رتبه در مو قعیت کنایت قرار داشته از تاریخ تقرر دربانک رتبه ابتدایی آنها رتبه کاتب ابتدایی باانکی قبول شده، قدم آنها به ترقیت رتب بعدی طبق احکام این مقرره قابل محاسبه میباشد.

پلاس کی و لری . (ددیار لسمو ۱ و خوار لسمو تو لگیو فارغان).

۳- دلیسا نس د دیپلوم خاوند او انهول یی دمعاش په یو سنتپ سره دبانکی وروستی لیکو نکی په رتبه کی . ددی مقصد له پاره دلیسا نس دوزه خلور کاله ده .

۴- لیسا نس نه پور ته د دیپلوم له مخی اود لوپو او مسلکی تحصیلاتو دمو سیمو په تایید سره.

اتمه ماده :

(۱) په بالفعل خدمت کی بوخت کار مندانو اود هفو دو لتنی کار مندانه نو رتبی چی د ۱۳۹۵/۰۵/۱۱ نیتی خخه راورو سته په با نکی سیستم کی مقرر شوی دی د دی مقرری پهشپن مه ماده کی داتکل شو یو رتبه د په نظر کی نیو لوسره دزمی د اتهو یشتمی نیتی د په یام کی نیو لو سره تعدیل او تثبیتیزی.

(۲) هفو کار مندانه نو چی دزمی په اتهو یشتمه نیتی کی درتبی له مخی دلیکو نکی په دریئع کی وی په بانک کی د مقرر یدو له نیتی خخه د هفوی لوهرنی رتبی دبانکی لوهرنی لیکو نکی له رتبی سره سم قبیلینی، د هفوی قدم ددی مقرری د حکم نو له مخی دراتلو نکو رتبه په ترقیت کی دشمير لو وړ دی .

برسمه حجج لایلک

ماده نهم :

مقرری ، تبدیلی ، ترفیع ، تقاعده ، رفع تقاعده و منظوری استعفای مقام رهبری بانکها از صلاحت مقامات آتی می باشد :

۱- رئیس دافغا نستان با نک در بست ما فوق رتبه دو لتنی به پیشنهاد و زیر ما لیه تصویب شو رای وزیران و منظوری رئیس جمهور .

۲- معاو نین دافغا نستان بانک در بست فوق رتبه دو لتنی به پیشنهاد رئیس دافغا نستان بانک و تایید و زیر مالیه ، تصویب شورای وزیران و منظوری رئیس جمهور .

۳- روسای بانکها در بست رتبه او ل و معاو نین بانکها در بست رتبه دو م دو لتنی به پیشنهاد رئیس دافغا نستان بانک ، تایید وزیر ما لیه و منظوری شد و رای وزیران .

ماده دهم :

مقرری ، تبدیلی ، ترفیع ، تقاعده رفع تقاعده و منظوری استعفای سایر کارمندان بانکی از صلاحت مقامات آتی می باشد :

نهمه ماده :

دبانکو نو دمشتر تا به مقام مقرری ، بدلون ، ترفیع ، تقاعده ، دتقاعده رفع کولو اود استعفای منظورو ل دلاند نیو مقام نو په واک کی دی :

۱- په ما فوق رتبه دو لتنی بست کی دافغا نستان بانک رئیس دمالیی و زیر په پیشنهاد ، دوزیرا نو شورا په تصویب اود جمهور رئیس په منظوری سره .

۲- په فوق رتبه دو لتنی بست کی دافغا نستان بانک مرستیا لان دافغا نستان بانک در رئیس په پیشنهاد اودما لیه و زیر په تایید ، دو زیرا نو شورا په تصویب اود جمهور رئیس په منظوری سره .

۳- په دو لتنی لوهری رتبه بست کی دبانکو نو رئیسان او په دو همه رتبه بست کی دبانکو نومرسنتیالان دافغا نستان بانک در رئیس په پیشنهاد دمالیی و زیر په تایید اود وزیرانو شورا په منظوری سره .

لسنهه ماده :

دبانکی نورو کارمندان نومقرری بدلون ، ترفیع ، تقاعده ، دتقاعده رفع کول اود استعفای منظو رو ل دددغو مقام نو په واک کی دی :

رسمنج جویلہ

- ۱- کار مندان رديف الف و ب
به پيشنها د بانك مر بوطو منظو رو
هيات عا مل دافغا نستان با نك.
- ۲- کار مندان رديف (ج) به
پيشنها د اداره و منظوري هيات
عا مل بانك مر بوط.
- ۳- کار مندان رديف (د) و (ه)
به پيشنها د اداره و منظوري يکي از
اعضاي هيات عا مل با نك
مر بوط.

ماده يازد هم :

بانکها می توا نند هنگام
ضرورت کار مندى را که اهليت کافی
داشته باشد بارعایت حکم ما ده
دهم اين مقرره حسب ذيل به يکي
از رتب بالاتر از رتبه اصلی و ی
مقرر نماید:

- ۱- حاييز سند بكلور يا و معادل
آن در صورتیکه سه سال بر تبه
اصلی خدمت و يك رتبه تر فيسع
كرده باشد تاسه رتبه بالا تر، فارغان
بالا تر از صنف دوازده و كمتر از
ليسا نس درين مورد در حکم
بكلور يا شناخته ميشوند.
- ۲- حاييز دипلوم ليسا نس و معادل
آن در صورتیکه سه سال بر تبه

۱- دالف او ب رديف کار مندان
دارو ند بانك په پيشنها د اود افغا -
نستان بانك دعا مل هيات په
منظوري سره .

۲- د (ج) رديف کار مندان د
اداري په پيشنها د اود ارو ند بانك
دعا مل هيات په منظوري سره .

۳- د (دال) او (ه) درديفو نو
کار مندان داداري په پيشنها د اود
اپوند بانك دعا مل هيات يودغپري
په منظوري سره .

يوو لسمه ماده :

دارتيا په خت کي بانکو نه کولی
شى ددى مقرری دلسمی مادی د
حکم دپه یام کی نیو لو سره هغه
کار مند چې پوره و په تیاو لری په
لاندی چو دهغه له اصلی رتبی خخه
پورته رتبه په یوه کی مقرر کړی:

۱- دبکلور يا سند خاوند او
اندیول یې په هغه صورت کی چې
په اصلی رتبه کی دری کاله خدمت
کړی وي او دیوی رتبی تر فيسع
لاس تهراوې وي پورته تر در یو
رتبه پوری . تر لیسا نس کم او له
دوولسم ټولګي خخه پورته فارغان
په دغه حالت کی دبکلور يا د حکم
تابع ګنهل کېږي.

۲- دلیسا نس دیپلو م لرو نکی
او اندیول یې په هغه صورت کی چې

رسیح جناب

اصلی خدمت نموده و یک رتبه تر فیض کرده باشد تا چهار رتبه بالاتر .

۳ - حایز دیپلو م مافوق لیسانس (ماستر و معادل آن) در صورتیکه دو سال به رتبه اصلی خدمت نموده باشد تا پنج رتبه بالاتر .

۴ - حایز دیپلو م دکتو. راو معادل آن در صورتیکه یکسال بر تبعه اصلی خدمت نموده باشد تا شش رتبه بالاتر .

در حالات فوق اکارمندانز تاریخ مقرری مستحق معاش کاملاً رتبه ایست که در آن مقرر شده است.

ماده دوازدهم:

اداره می تواند هنگام ضرورت کارمندی را که تحصیلات خصوصی داشته و یا کمتر از بکلور یا باشد در صورت داشتن اهلیت کافی بارعاایت حکم ماده (دهم) این مقرره دو رتبه بالاتر از رتبه اصلی وی تعیین نماید.

ماده سیزدهم:

تصنیف کارگران و پرسونل

دری کاله په اصلی رتبه کی خدمت کپری وی او دیوی رتبی تر فیض ترا لا سه کپری وی پور ته تر خلورو رتبه پوری .

۳ - دما فوق لیسا نس ددیپلوم خاوند (ماستر او انبوول یی) په هغه صورت کی چی دوه کاله په اصلی رتبه کی خدمت کپری وی پور ته تر پنهو رتبه پوری .

۴ - د دکتو را دیپلوم خاوند او انبوول یی په هغه صورت کی چی یو کال په اصلی رتبه کی خدمت کپری وی پور ته تر شپن و رتبه پوری .

په پور تنبیoha لتو نو کی کارمند د مقرر یدو له نیتهی خخه د همغی رتبی دپوره معاش مستحق دی کوم چی پکی مقرر شوی دی .

دوو لسمه ماده :

اداره د ضرورت په حالت کی کو لی بشی هغه کارمند چی تھصیلات یی خصوصی او یا تر بکلور یا کم وی دپوره و پر تیا لر لو په صورت کی ددی مقرری (لسمی) مادی د حکم دپه نظر کی نیو لو سره د هغه داصلی رتبی خخه دوی رتبی پورتهو تهاگی .

دیار لسمه ماده :

دکار گرانو ، خدمتی پرسو نل

ترسمی حکم زدن

خد ما تی و کار مندا ن قراردادی در جداول نمبر ۲و۳ معا شات منضمه این مقرره تو ضیع بو دهو صلا حیت مقرری ، تبدیلی، ارتقای معاش ودرجه و تقاعد آنها از صلا حیت مقامات آتی می باشد:

۱ - کار گران و پرسونل خدمتا تی و کار مندا ن قراردادی فوق درجه به پیشنهاد اداره ، تایید هیات عامل بانک مر بو ط و منظوری شورای و زیرا ن .

۲ - کار گران و پرسونل خدمتا تی و کار مندا ن قراردادی در جه اول الی درجه پنجم به پیشنهاد اداره و منظوری هیات عامل بانک.

۳ - کار گران و پرسونل خدمتا تی و کار مندا ن قراردادی در جه ششم الی درجه نهم به پیشنهاد اداره و منظوری یکی از اعضای هیات عامل بانک مربوط.

۴ - گروپ مسلکی شامل مشاور و متخصص تابع (فقره دوم) این ماده می باشد .

او قراردادی کار مندا نو تصنیف له دی مقرری سره مل د معاشو نو په دو یمه ۱ و دریمه گنه جدو لو نو کی خر گنده شوی ده اود هفوی د مقررلو ، بدلولو ، د معا شان او در جی دلوپو لو او تقاعده صلا حیت ددغونقا مو نو په واک کی دی :

۱ - فوق در جی کار گران ، خدمتا تی پرسونل او قراردادی کار مندا ن داداری په پیشنهاد ده اهو ند بانک دعا مل هیات په تایید اودو زیرا نو شورا په منظوری سره .

۲ - له لومه دی در جی خخه تر پنهانی در جی پوری کار گران ، خدماتی پرسونل او قراردادی کار مندا ن داداری په پیشنهاد او دبانک دعا مل هیات په منظوری سره .

۳ - له شین می در جی خخه تر نهمی در جی پوری کار گران ، خدمتا تی پرسونل او قردادی کار مندا ن داداری په پیشنهاد اود اهو ند بانک دعا مل هیات یود غریو په منظوری سره .

۴ - له سلا کار او متخصص خخه جوړ شوی مسلکی گروپ ددی مادی ددویمی فقری دحکم تابع دی .

بَرْسَهُمْ حَكْمَتْ بَلْكَ

ماده چارد هم :

هر گاه نظر به لزوم دید با نک مو قف یکنفر کار گر و پرسو نل خدماتی و کار مند قرار داد ی تغییر کند و شخص مورد نظر و ظیفه سنگینتری را عهد دار شود مستحق معاش ابتدا یی مو قف جدید بو ده و در صور تیکه معاش مو قف قبلی بالاتر از معاش ابتدا یی مو قف جدید باشد با حفظ معاش قبلی انجام وظیفه میدارد .

فصل چهارم حقوق و امتیازات

ماده پانزدهم :

(۱) کارکنان بانکها از حقوق و امتیازات تذیل مستفید میشوند:

۱ - معاش و ضما یم آن و سایر تادیات بر طبق اسناد تقنیتی .

۲ - ترفیع .

۳ - رخصتی .

۴ - حق استفاده از تامینات اجتماعی به خصوص حقوق تقاعده، کوپون و بیمه صحی .

اندازه پول بیمه از جانب هیات عامل دافغا نستان بانک تعیین می شود .

۵ - بخششی بیلا نس بخششی به

خوار لسمه ماده :

که دبانک په لازم گنهلو سره دکوم کار گر ، خدماتی پرسو نل ۱ و قراردادی کار مند دریغ بدلو ن ومو می اود غه سپری کومه درنه دنده پهغاره واخلى دنوی دریغ د لوهمرنی معاش مستحق دی او په هغه حالت کی چی مخکینی معاش یی دنوی دریغ له لوهمرنی معاش خخه پورتهوی د مخکینی معاش پسه اخیستلو سره کار کوی .

خلورم فصل حقوق او امتیازو نه

پنځلسمه ماده :

(۱) دبانکو نو کار کوو نکی له لاند نیو حقوق او امتیازو نو خخه برخمن کېږي:
۱ - معاش او ضمیمه یی او د تقنیتی سندو نو له مخی نسو روی ورکړی .
۲ - ترفیع .
۳ - رخصتی .

۴ - له ټو لنیزو تا میناتو په تیره دقاعد حقوقو، کوپون او روغتیا یی بیمه خخه داستفاده حق . دبیمه د پیسی خو مره والی دافغا نستان بانک دعا مل هیات له خوا تا کل کېږي .

۵ - دکلنی بیلا نس بخششی به

سەمە خەریدا

مطابق به معیار و حدودی است
که شد و رای عائی دافغا نستادن
بانک تصویب میدارد.

**۶- سایر حقوق مسجل در اسناد
تکنیتی :**

(۲) محا فظین گارد از تمام حقوق
و امتیازات پیش‌بینی شده مندرج
فقره (۱) این ماده مستفید می‌گردد.

ماده شانزدهم :

معاش کار کنان با نکها طبق
جداول نمبر (۱) و (۲) و (۳) منضم
این مقرر اجرا می‌گردد.

ماده هفدهم :

معاش کار کنان با نکها از تاریخ
منظوری یا عقد قرارداد مبتدا سبه
گردیده و هر ماه قابل تادیه می‌
باشد.

ماده هجدهم :

معاش مسلکی یا افزودی سالانه
معاش جزء معاش اصلی کار کنان
بانکها می‌باشد.

ماده نزدهم :

در صورت افزودی معاشات
کار کنان دو لت معاش کار کنان
بانکها نیز متناسبًا افزود می‌گردد.

له هفه معیار او حدود دوسره سیم و بی
چی دافغا نستادن بانک عالی شورا
بی تصویب می‌بود.

**۶- په تکنیتی سندو نو کی تسجیل
شوی نور حقوق :**

(۲) دگارد ساتو نکی ددی مادی
په لوړی فقره کی له اړکل شویو
تو لو حقوقو او امتیازو نو خخه
برخمن کیږي.

شپاپ سمه ماده :

د بانکو نو دکار کوو نکو معاش
ددی مقرری سره مل دلوړی ،
دو یې او دریمی ګنه جدو لو نو
سره سم اجرا کیږي.

اوولسمه ماده :

د بانکو نو دکار کوو نکو معاش
دقرار داد دمنظوری یا تړولله نیټۍ
خخه شمیرل کیږي او په هره میاشت
کی دور کړی وړدی.

اتلسمه ماده :

مسلکی معاش یاد معا ش ګلنی
زیا توالي د بانکو نو دکار کوو نکو
د اصلی معا ش جز دی.

نولسمه ماده :

ددو لت دکار کوو نکو د معا شونو
د زیا تیدو په صورت کی دده په
پرتلہ د بانکو نو دکار کوو نکو
معاش هم زیاتیں ی.

زندگی حکمت

ماده بیستم :

(۱) کار کنان بانک تحت شرایط آتی به ترفیع معاش یا تر فیع رتبه یا ارتقای درجه نایل مینگردند :

الف : شرایط ترفیع معاش :

۱- اکمال مدت یکسال خدمت .

۲- اثبات اهلیت ، شایستگی و کفایت مطلوب مطابق معیارهای معینه فوزمه ارزیابی اهلیت .

۳- بر اساس ترفیع معاش در هر بار ثلث اتفاقات معاش رتبه یاد رجه موجوده و یک رتبه یا درجه بالاتر

برای کار کن پر داخته می شود .

۴- سایر امور مربوط به ترفیع تابع احکام قانون کارمندان دولت میباشد ب: شرایط ترفیع رتبه یا ارتقای درجه :

۱- اکمال مدت سه سال خدمت در رتبه یا درجه موجوده .

۲- حصول دو تر فیع معاش .

۳- مساعد بودن نتیجه فورم ارزیابی اهلیت مطابق معیارهای معینه .

شلهه ماده :

(۱) دبانک کار کوو نکی دلاند نیو شرایط سره سم د معا ش دتر فیع یاد رتبی دتر فیع یاد در جی په لوپه یدو سره بربیا لی کیری : الف - د معا ش دتر فیع شرایط : ۱- دیو کال خدمت د مودی بشپروول .

۲- داهلیت د ارزو نی دفوره می دتها کلی معیارو نو سره سم داهلیت و هر تیا او خورا کفا یت تا بتول .

۳- دمعا ش دتر فیع پراسا س هره پلا داو سنی رتبی یا در جی او دیوی لوپه رتبی یا در جی ترمنع دمعاش دتوپیر دریمه بر خانه کار کوو نکی ته ور کول کیری .

۴- دتر فیع نوری اپو ندی چاری ددو لت دکار مندا نو دقا نسو ن دحکمو نو تابع دی .

ب- درتبی دتر فیع یاد در جی دلوپه یدو شرایط : ۱- په او سنی رتبه یا درجه کی د دریو کالو خدمت مودی بشپروول .

۲- دمعاش دادوه ترفیع لاس ته را پر .

۳- دتها کلی معیارو نوسره سم داهلیت دارزو نی دفوره م دنتیجی و هر تیا .

رسکی جریده

۴- مدت خدمت برای تر فیع به رتبه مدیر عمومی کلاس (۱) یافوق .
رتبه چهارسال و حصول سه تر فیع معاش می باشد .

(۲) کا زمندان با نکها الى فوق رتبه تر فیع کرده میتوانند ، تر فیع به رتبه مافوق جواز ندارد .
(۳) تر فیع کا زمندان با نکها تابع بست نمی باشد .

ماده بیست و یکم :
آنده کار مندان با نکها که فعلا در رتبه مدیر عمومی دارای سه ستپ معاش قرار گرفته باشند از تاریخ ۲۸ اسد با نظر داشت قدامت قبلی به اساس فورم ارزیا بی اهلیت سالانه جدید به رتبه مدیر عمومی کلاس (۲-۳ و ۱) ثبیت رتبه میشوند .

ماده بیست و دوم :

(۱) فورمه های تر فیع معاش کار کنان با نکها توسط آمرین مسؤول در ظرف ده روز خانه پری گردیده و بطور خاص و محروم به اداره مسؤول اعاده میگردد .

(۲) فورمه های ارزیا بی اهلیت تر فیع کار کنان در صور تیکه در سلسله مرا تب اداری یک آمرداشته

۴- فوق رتبی یاد لومپری کلاس دلوی مد یز رتبی ته دتر فیع په خاطر دخد مت موده خلور کاله او د معاش د دری تر فیع لاس ته راو په ل دی .
(۲) دبانکو نو کار مندان تر فیع رتبی پوری تر فیع کو لی شی .
ما فوق رتبی ته تر فیع مجاز نه ده .
(۳) دبانکو نو دکار مندان نو تر فیع بست ته اه نه دی .

یوویشته ماده :

دبانکو نو د هغه شمیر کار مندانو رتبی چی همدا او س دمعا ش ددری ستپ په لرلو سره دلوی مد یز په رتبه کی وی دیخوا نی مخکینیتوب دپه نظر کی نیو لو سره دزمی ده اته و یشتمی نیتی خخه د نوی کلنی اهلیت دارزو نی د فورم پراسا س دلومپری ، دویم او دریم کلا س دلوی مدیر په رتبی سره تثبیتین دی .

دوه ویشته ماده :

(۱) دبانکو نو دکار کو نکو د معاش دتر فیع فور می دلسورو خو په او بن دو کی د مسوو لو آمر ینو په وا سطه ډکینی او په خا نگری او پت ډول مسوو لی اداری ته بیر ته لیبل کین دی .

(۲) د هغو کار کو نکو د تر فیع دا هلیت دارزو نی فور می که په اداری لپری کی یو تن آمر و لری

از زیارت جنگ تسلیمان

باشد از زیارت آن به تنها یی قابل اعتبار است.

ماده بیست و سوم :

کمیسیون ترفیعات توسط هیات عامل هر بانک تعیین و دو ماہ قبل از تاریخ ۲۸ اسد فورمه ها را ارزیابی و از لحظه اکمال شرایط استحقاق تر فیع تشخیص و تثبیت میدارد.

ماده بیست و چهارم :

هر گاه کار کن در زمان معینه تر فیع معاش یا تر فیع رتبه یاد رجه به دو کسر معاش یا دو اخطار و یک کسر معاش تا دیب گردیده یا دو بار تا دیبا تبدیل شود به سجل اول قابل تر فیع شناخته نمی شود.

ماده بیست و پنجم :

حاضری کار کنان بانک تو سط اداره کار و پرسو نل تنظیم، ترتیب و مرأقبت می شود.

ماده بیست و ششم :

ساعات کار روزانه کار کنان بانکی مطابق ساعات کاری می کار کنان دو لمحه عیار میگردد.

از زیارت بی بی په یواز نی تو گه داعتبار و پرده.

درویشته ماده :

دتر فیعاتو کمیسیون د هر بانک دعا مل هیات پهوا سطه ټاکل کیزی او دزمی له اتهو یشتمانی نیتی خخه دوه میاشتی د مخه فورمه ارزیابی کوی اود تر فیع داستحقاق دشرا یطوبشپرو لو له باشه یی تشخیص او تثبیتوی.

خلیرو یشته ماده :

که کار کو نکی د معا ش د تر فیع یا درتبی یا در جی دتر فیع په ټاکلی موده کی په دوه کسر معا ش یادو ه اخطار او یو کسر معاش سره تادیب شی یا دوه خلیبی په تاد یی بی ڈول تبدیل شی په لومه سجل کی دتر فیع ورنه گنیل کیزی.

پنجه و یشته ماده :

د بانک د کار کو نکو حاضری د کار او پر سو نل دادری په واسطه تنظیم، جوړ او خار ل کېږي.

شپرو یشته ماده :

د بانکی کار کونکو دورئنی کارسما

عنونو د دولت د کار کونکو دورئنی کارالله ساعتونو سره عیار کېږي.

رسمی جریده

ماده بیست و هفتم :

استحقاق مأکولات کار کنان از جانب هیات عامل دافغا نستا ن باانک تعیین و تثبیت میشود .

ماده بیست و هشتم :

کار کنان باانک که به موافقه اداره بیکی از سازمانهای سیاسی و اجتماعی موظف میگردد در صورتی دوره خدمت شان در ترقی و تقاعده قابل محاسبة میباشد که فیضی تقاعد در صندوق خزینه تقاعده باانک انتقال یافته باشد .

ماده بیست و نهم :

هر گاه کار کنان باانک در اثر اجرای وظیفه یا بعلت ناشی از آن فوت نماید صرف نظر از مدت خدمت آنها با ارتقای یک رتبه و یا یک درجه صد فیض معاش و ضمایم معینه بحیث حقوق تقاعد مطابق به احکام این مقرره بباز ماند گان شان تادیه میشود .

ماده سی ام :

حقوق تقاعد و معلومیت کلیه کار کنان با نکها از طریق دافغا - نستان باانک اجرا میگردد .

اووه ویشته ماده :

دکار کوو نکو دخواهه استحقاق دافغا نستا ن باانک دعا مل هیات له خوا تعیین او تثبیتیں ی .

اتمه ویشته ماده :

دبانک کار کوو نکی چی داداری په موافقه دسیا سی او تو لنیزو سازما نو نو په یوه کی و گومار ل شنی دهغوي دخد مت موده په هغه حالت کی په ترقیع او تقاعد کی د محاسبی و په دی چی دتقاعده دهی د بانک دتقاعده زیر می ته لیزدول شوی وی .

نهه ویشته ماده :

که دبانک کار کوو نکی د دندی د اجرا یا له هغی خخه درا پیدا شوی علت له امله مه شی د هغوی د خدمت دمودی دنه په نظر کی نیو لو سره دیوی رتبی یا در جی په لو په یدو سره په سلو کی سل معاش او تا کلی ضمیمه می ددی مقرری دحکمو نو سره سم دتقاعده د حقوق قو په تو گه د هغوی پا تی کسانو تهور کول کیزی .

دیرشمہ ماده :

دبانکو نو دتو لو کار کوو نکو دتقاعده او معلومیت حقوق دافغانستان باانک له لاری اجرا کیزی .

نَسْمَهِ حَرْبَتِ لَدَنِ

ماده سی و یکم :

فیصدى تقاعده کار کنان بانکها
که بر اساس احکام قانون کار وضع
هیگردد به حساب تقاعده داغستان
بانک انتقال میشود.

ماده سی و دوم :

کار کنان در حالات آتی از حقوق
تقاعده محروم میگردد:

- ۱- در حال ترک تابعیت، مگر
اینکه مجدعاً تابعیت را کسب نمود
باشند.
- ۲- در سایر موارد یکه قوانین
تصریخ نموده باشد.

ماده سی و سوم :

کار کنان بانک با اعضای فامیل
از معاو نتهاوی بیمه صحی بر طبق
احکام این مقررہ مستفید میشوند.

ماده سی و چارم :

هر گاه بخش بیمه صحی در مرکز
و ولایات تا سیس و تجهیز و قادر
به عرضه خدمات صحی میشود
عضویت عموم کارکنان برو فقایه

یو دیرشمہ ماده :

دبانکو نو دکار کوو نکود
تقاعده فیصدى چی دکار دقانو ند
حکمو نو پربنست وضع کیزی د
افغانستان بانک دتفلا عد حساب
تلیز دول کیزی.

دوه دیرشمہ ماده :

کار کوو نکی په لا ند نیو حالتونو
کی دتقاعده له حقوقو خخه بی بر خی
کیزی:

۱- دتابعیت دپرینسود نی په
حالت کی، خودا چی بیا تابعیتی
تر لاسه کړی وي.

۲- په نورو هغو موردو نو کی
چی په قوانینو کی خر ګند شوی
وی.

دری دیرشمہ ماده :

دبانک کار کوو نکی د خپلو
کور نیو له غړیو سره ددی مقرری
د حکمو نو سره سم درو غتیا یی
بیمه له مرستو خخه بر خمن
کیزی.

څلور دیرشمہ ماده :

کله چی په مرکز او ولايتو نو
کی درو غتیا یی بیمه خانگی تاسیس
او سمبالیزی اود رو غتیا یی
خد متونو په ډراندی کولو تو ان
کیزی دیو لو کار کوو نکو غږیتو ب
پکی د هغې لایحې او کړنلا رسه سره

بررسی خواهش ها

و طرز العملی که از جانب دافغاً نستان بانک تدوین و تنظیم و از جانب شورای عالی بانک منظور میشود، حتمی است.

ماده سی و پنجم:

نماینده گی هایی که دارای کلینیک صحی نباشد به کار کنان با نکها در چنین نماینده گیها امتیاز ما دی که نورم آن توسط لایحه بیمه صحي با رعایت حکم ماده (سی و چارم) اين مقرره تشبيت میگردد، پرداخته میشود.

ماده سی و ششم:

(۱) برای کار کنان با نکها به استثنای مرکز در نماینده گیها مقیم ولايات و محلات امتیاز منطقوی که از بیست و پنج فیصد معاشر کمتر واژ هفتاد فیصد معاشر بیشتر نباشد بر علاوه معاش اصلی تا دیه می شود.

(۲) کار کنا نیکه در نماینده گیها غير از محل سکونت اصلی ایفای وظیفه میدارند از صد فیصد امتیاز منطقوی و کار کنان خود محل از (۴۰) فیصد مستفید میشود.

(۳) کار کنا نیکه از عمارت و

سم چی دافغاً نستا ن بانک له خوا تدوین او تنظیمیں او بانک د عالی شورا په وابسطه منظوریں او حتمی دی.

پنجمه دیرشمه ماده:

هجه نماینده ه گی چی رو غتیماً بی کلینیک ونه لری دبانکو نو په دغه راز نماینده گیو کی کار کوو نکو ته داسی مادی امتیازور کول کیزی چی نورم بی ددی مقرری د(خاور دیرشمی) مادی دحکم دیه پام کی نیو لو سره درو غتیماً بی بیمه دلایحی پهوا سفله تشبيتیں او.

ششمین دیرشمه ماده:

(۱) له مر کز خیخه پر ته په ولا یتو نو او سیمه کی داستو گن نماینده گیو دبانکو نو کار کوو نکو ته پر اصلی معاشر بر سیره سیمه بیز امتیاز چی په سلو کی داصلی معاشر تر پنجمه ویشتون لب او په سلو کی د معاشر له او یاوو خیته زیارت نهوى ور کول کیزی.

(۲) هجه کار کوو نکی چی اله اصلی استو گنخی خیخه پر ته په نماینده گیو کی دنده تو سره کوی په سلو کی سمل لاه سیمه بیز امتیاز نه او بدانک کار کوو نکی په سلو کی خلو ینبست بر خمن کیزی.

(۳) هجه کار کوو نکی چی دبانک

د سکمی جوړیلداه

له ملکیت او یا تر تصرف لاندی
منازل ملکیت یا تحت تصرف با نک
ودانی یاکورو نو څخه داستو ګنی
برای رهایش استفاده مینما یند از
له پاره استفاده کوي په سلو کسی
پنهو س له سیمه ییز اهتیاز نه
پنهو س له سیمه ییز اهتیاز نه
برخمن کیږی .

(۴) طرز العمل و تعیین فیضی
امتیاز منطقوی برای هر نماینده ګی
با نکها با نظر داشت شرایط اقلیمی
و محیطی محلی که نماینده ګی بانک
دران هو قعیت دارد از جازب هیات
عامل دافغا نستاخان بانک تنظیم واژ
طرف شورایعا لی بانک منظور گر-
دیده هر سه سال بعد تجدید می
گردد .

(۴) دبانکو نو د هری نماینده ګی
له پاره دسیمه ییز اهتیاز کړ نلا ره
اود فیضی تا کل د هنې سیمی د
اقلیمی او چاپیر یا ل دشرا یېظو
دې نظر کی نیو لو سره چې دبانک
نماینده ګی پکی شته دی داغستان
بانک د عامل هیات له خوا
تنظیمیں او د بانک دعا نی شورا
له پلوه منظوريه بزی په راتلو نکی هرو
دریو کالو کی نوی کېږي .

اووه دیرشمہ ماده :

سیمه ییز اهتیاز په لاند نیسو
حالتونو کی نهور کول کېږی :
۱- دکار کوو نکی داو بزدی مودی
نارو غیو په صورت کی چې په
قانون کنی دلیکل شوی تا کلی مودی
څخه تیری وکړی .

۲- په هغه صورت کی چې
کار کوو نکی داړوند بانک له خوا
بهر ته دتحصیل ته پاره و لیین ل
شی .

اټه دیرشمہ ماده :

(۱) دبانکو نو عامل هیات په
بهر کی دعالج کولو له پاره ، واده

ماده سی و هفتم :
امتیاز منطقوی درحالات ذیل
قطع میشود :

۱- در صورت مریضی های
دوامدار کار کن که از مدتنهای معینه
مندرجہ قانون تجاوز کند .

۲- در صورت ټیکه کار کن از جانب
بانک مر بوط غرض تحصیل بخارج
کشور اعزام شود .

ماده سی و هشتم :

(۱) هیات عامل با نکها میتواند
به منظور معا لجه در خارج کشور .

ترسیم جزئیات

عروسوی و اعمایر منزل برای کارکنان
مربوط بانک با نظر داشت مدت
خدمت قرضه بدون تکت پولی اعطای
نماید.

اود کور جوهو لو پهخا طر دبانک
اھو ندو کار کوو نکو ته دخد مت
دندوی د په نظر کی نیو لو سر د
تکت پولی نه پز ته پورور کو لسی
شی:

(۲) نحوه پرداخت قرضه برای
کارکنان اتوسط لایحه که از طرف
هیات عامل دافعاً نستان بانک
منظور میشود، تنظیم میگردد.

فصل پنجم شرایط تبدیلی

ماده سی و نهم :

به استثنای مواردی که درین
مقرره تصریح گردیده تبدیلی کار-
کنان دایمی در مدت کمتر از دوسال
جواز ندارد.

ماده چهلم :

در احوال آتی آمرین صلاحتدار
میتوانند در مدت کمتر از دو سال
به تبدیلی کارکنان اقدام نمایند:

- ۱- علم اخذ سجل مساعد.
- ۲- موافقت دو اداره و منظوری
آمرین صلاحتدار.

- ۳- ضرورت مبرم اداره به
تشخیص آمر صلاحتدار.
- ۴- تا دیب مطابق به حکم ما ده

(۲) کار کوو نکو ته دپور و ر
کو نی ډول د هغی لایحه په اساس
تنظیمیں ی چی دافعاً نستان بانک
دعا مل هیات په واسطه منظوری.

پنجم فصل

تبدیلی شرایط

نہ دیرشمه ماده :

له هفو موردو نو خخه پر ته چی
په دی مقرره کی خر گند شوی
دی د دایمی کار کوو نکو تبدیلی
تردوو کالونه په کمه موده کی معجاز
نه ده.

خلو یېنتمه ماده :

واکمن آمرین پهلا نه نیو حالتونو
کی کو لی شی چی له دوو کا لو
خخه په کمه موده کی دیکار کوو نکو

په بدلولو لاس پوری کړی:

- ۱- دوره سیجل نه اخیستل.
- ۲- د دوو اداره موافقه ای و د
واکمنو آمرینو منظوری.

- ۳- دوا کمن آمر په تشخیص سره
داداری سخته اړه تیا.
- ۴- ددی مقرری د (د و ه)-
پنځو سمی) مادی د حکم سره سم

رسیج روشن

(پنجاه دوم) این مقرره :

تادیب.

ماده چهل و یکم :

تبدیلی کار کنان بانک از مقام منظور گشته تقدیر وی به ترتیبی که در ما ده (دهم) این مقرره پیشگویی گردیده صورت میگیرد .

یو خلو یېنتمه ماده :

دبانک دکار کوو نکو تبدیلی د هفه دمقرری د منظو رکوو نکسی مقام خیخه په همه چه شان چی ددی مقرری په لسمه ماده کی اټکل شوی ده صورت نیسی .

شپرم فصل

متفر قه حکمو نه

دوه خلو یېنتمه ماده :

(۱) د هغو کار کوو نکود جنازی دلین دو نی لګښتو نه په هفه صورت کی چی د دندی دسر ته رسولو ستاز او یانمانځنی دنه او په بهر کی په کنفرا نسو نو او سیمینارو تو کی دگهون کو لو په وخت کی مرشی دبانک په غاړه ده .
(۲) د هغو کار کوو نکو دجنازی دلین دو نی لګښتو نه چی داداری په موافقی سره بهر ته دعلاح کولو په خا طر سفر کپری وی او مرشی ددی مادی دلومړی فقری د حکم تابع دی .

دری خلو یېنتمه ماده :

که دبانک کار کوو نکی هر شی ددغه مری داتکفین او تجهیز په خاطر دارو ند بانک له خوا د هفه د دریو میاشتو ورو ستی معاش او ضمیمه شره یې انډو ل ده ګه خپلوا نوسره

فصل ششم

احکام متفرقه

ماده چهل و دوم :

(۱) مصارف انتقال جنازه کار -
کنان در صورتیکه حین اجرای وظیفه ، ستاز و یا تجلیل اشتراک در کنفرانس ها و سیمینار ها در خارج و داخل فوت نماید ، به عهده بانک می باشد .

(۲) مصارف انتقال جنازه کار -
کنانیکه به موافقت اداره جهت تداوی بخارج مسافت و فوت نماید تابع حکم فقره اول این ماده است .

ماده چهل و سوم :

ه رگاه کار کن بانک فوت نماید معا دل سه ماهه معاش آخرین با ضمایم آن از طرف بانک منسوبه بمنظور تکفین و تجهیز متوا فا به

و سَمَّيْ جَرِيْكَلْدَه

اقارب وی مسا عدت میشود .

ماده چهل و چارم :

(۱) هر گاه یکی از اعضای فامیل کار کنان بانک ها فوت نماید از جانب بانک مربو طه مسا عدت ما لی صورت میگیرد .

(۲) تعیین اندازه مساعدت شامل جز (۱) این ماده از صلاحت هیات عا مل بانک مربو طه می باشد .

ماده چهل و پنجم :

(۱) شعبا تیکه کار آن حسا س و ثقیل باشد برای کار کنان آن فیضی معین معاش اصلی به عنوان ثقلت کار پرداخته می شود .

(۲) تشخیص شعبات دارای کار ثقیل و فیضی ثقلت کار از جانب هیات عا مل دافغا نستان با نک تثبیت میگردد .

ماده چهل و ششم :

برای آپریتران ما شینه های کمپیو تری و معاون نین آنها به عنوان امتیاز اضافی که نورم آن از جانب هیات عا مل دافغا نستان بانک تعیین میگردد ، تاد یه میشود .

ماده چهل و هفتم :

برای کار کنان شب باش معا دل معاش آنها به عنوان امتیاز اضافی

مسا عدت کین ی .

خلور خلو ینستمه ماده :

(۱) که دبانک و نو دکار کوو نکو دکور نیو دغپ یو یو تن مه شی د اپو ند بانک له خوا ما لی من سته کیبری .

(۲) ددی مادی د لومپی جز د شا ملی من سنتی دشو مره وا لی تا کنه دبانک دعا مل هیات پهواک کی ده .

پنجه خلو ینستمه ماده :

(۱) دهفو خا نگو کار کوو نکو ته چی کار یی حسا س او دروندوی داصلی معاش یوه تیا کلی فیضی د کار دسختوالی پهنا مهور کول کیبری .

(۲) د درو ند کار لرو نکو خا نگو اود کارد در نسبت فیضی دافغا نستان بانک دعا مل هیات له خوا تثبیتین ی .

شپن خاو ینستمه ماده :

دکمپیو تری ما شینو نواپریترانو او مرستیالا نو ته یی دزیا تبی امتیاز پهنا مه چی نورم یی دافغا نستان بانک دعا مل هیات له خوا بهو تاکل شی ور کول کین ی .

اووه خلو ینستمه ماده :

دشپی کار کوو نکو ته د هغوي د معاش سره انمول دزیا تی امتیاز په

رسائی جرگذشتہ

نا مه ور کول کیزی .

اٹه خلو ینستمہ مادہ :

طرد له دندی خخه دکار کوو نکی
له دایمی گو بنیه کیدو خخه عبارت
دی چی د محکمی په ورو ستنی حکم
سره صورت نیسی .

نمہ خلو ینستمہ مادہ :

ھغه کار مند چی دافغا نستا ن
جمهوری دو لت تابعیت پریب دی
له دندی خخه طردیزی .

پنځو سمه مادہ :

دبانکو نو د معتمد ینو (خزانه دار،
دخزانه دار مرستیا ل ، صراف ،
تحویلدار ، گدا مدار او خانه سامان)
اضمانت خومره وا لی دبانکو نو د
رئیسا نو د کمیتی له خوا تا کل
کیزی .

یو پنځو سمه مادہ :

ھغه شمیر بکلو ریا پاسا ن چی
دبانکو نو په مر کز کی دکار مندیه
تو گه مقررینې دخپل مقرر یندو په
لومړی کال کی مکلف دی چې د
بانکداری دانستیتوت درسو نه
تعقیب کړی اود فار غيدو سند تر
لاسه کړي . دنه مو فقیت په صورت
کی دشا مليدو دکال د معاش له
ستپ خخه بی برخی کیزی .

دوه پنځو سمه مادہ :

(۱) په انتخا بی دندو او په

تاد یه میشود .

مادہ چهل و هشتم :

طرد عبارت از انفصل دا یمی
کار کنان از وظیفه است که به حکم
نها یی محکمہ صورت میگیرد .

مادہ چهل و نهم :

کا رمندیکه تابعیت دو لست
جمهوری افغا نستان را ترک کنداز
و ظیفه طرد میگردد .

ماده پنجا هم :

اندازه ضمانت معتمد ین با نکها
(خزانه ، معاون خزانه ، صراف
تحویلدار ، گدا مدار و خانه سامان)
ا زطرف کمیته رو سای با نکھاتعین
میشود .

ماده پنجاهو یکم:

آنده بکلور یا پا سان که د ر
مرکز با نکها بصفت کا رمند مقرر
میشوند مکلفند در سال اول تقریر
شان دروس انسستیوت با نکداری
را تعقیب و سند فراغت حاصل نما
یند . در صورت عدم مو فقیت از
ستپ معاش سال شمول محروم
میگردد .

ماده پنجاه و دوم:

(۱) امور مربوط به محاسبه

رسئیج رسیده

خدمت عمده‌های انتخابی، موسسات بین‌المللی، تعلیق در قدم کار، همچنان موقوف کار کنان اعطای مکافات نقدی، تحسین نامه و تقدیر نامه، تادیب و استعفای کار کنان بانکها تابع احکام قانون کار مندان دولت میباشد.

(۲) اعطای مکافات، تحسین نامه و تقدیر نامه از صلاحیت مقامات مندرج مواد (دهم و سیزدهم) این مقرر میباشد.

ماده پنجماه وسوم:

کار کناییکه بحکم قطعی محکمه نهایی بجرائم اختلاس، رشوه، جنایت و یا طرد از وظیفه محکوم شده باشند از بست بانک منفک و دوباره مقرر شده نمیتوانند.

ماده پنجماه وچارم:

(۱) حق استفاده از تامینات اجتماعی بخصوص حق تقاضا عد، رفع تقاضا عد و نحوه پرداخت آن، حق استفاده از رخصتی های قانونی پرداخت کرایه و سفریه، اضافه

نیروالو موسسیو کی دخد مت د محابی، دکار په قدم کی دتعلیق اپو ندی چاری، همدغه راز دکار کوو نکو دریئ، دنگلی مکافا تو، تحسین نامی او تقدیر نامی ورکول اود بانکو نو دکار کوو نکو تادیب او استعفا د دلت دکار مندا نو د قانون دحکمو نو تابع دی.

(۲) د مکافاتو، تحسین نامی او تقدیر نامی ورکول ددی مقرراتی په (لسما او دیار لسمو) مادوکی دا تکل شویو مقامو نو پهوا ک کی

دروی پنحو سمه ماده:

هغه کار کوو نکی چی دور وستی محکمی په قطعی حکم سره داختلاس، رشوت، جنایت په جرمه و نو یا له دندی خخه په طرد محکوم شوی وی دبانک له بست خخه گو بنده کیری. او بیا مقر ریدای نهشی.

خلور پنحو سمه ماده:

(۱) له ټو لنیزو تا مینا تو خخه داستفا دی حق په تیره دتقاضا عد د حق، دتقاضا عد درفع کولو او دور کبری خر نگوا لی بی، له قانو نی رخصتیو خخه داستفا دی حق، د کرا بی او سفر خرخ ورکپی،

د کار د حکم د نو

کاری و سایر امور مربوط تابع احکام قانون کار جمهوری افغانستان می باشد .

اضافه کاری او نوری اروندی چاری دافغا نستان جمهوریت دکار دقانون د حکمو نو تابع دی .

(۲) سفریه موظفين انتقال خزانه تابع طرز العملی است که از طرف هیات عامل دافغا نستان بانک منظور میگردد .

(۲) دخزا نی دلین دو نی د دنده لرو نکو سفر خرخد هغى کپنلاري تابع دی چي دافغا نستان بانک د عامل هیات له خوا منظوریزی .

(۳) امتیاز معاش منطقوی، اقلیمی وساحوی تابع احکام این مقرره می باشد .

(۳) دسیمه ییز ، اقلیمی او ساحوی معاش امتیاز د دی مقرری د حکمو نو تابع دی .

ماده پنجاه و پنجم :

مناسبات کار کنان بانکها در مواردیکه درین مقرره پیشبینی نشده تابع احکام قانون کار روقانون کار مندان دولت و سایر استناد تقنینی مربوط می باشد .

پنځه پنځو سمه ماده :

په هغو مو ردو نو کې چې په دی مقرره کې اړکل شوی نه دی دبا نکو نو دکار کوو نکو اړه یکی دکارد قانون ، ددو لټ دکار مندا نو د قانون او دنورو اړو ندو تقنینی سندو نو د حکمو نو تابع دی .

شپن پنځو سمه ماده :

دا مقرره په رسمي جریده کې د خپر یدو نه وروسته نافذینې او په نافذ یدو سره یې په ۱۳۵۵ کال کې نافذ شوی په بانکو نو کې د استخدام مقرره له ضمیمه سره یې لغوه ګنل کېږي .

ماده پنجاه و ششم :

این مقرره بعد از نشر در جریده رسمی نافذ و با اتفاق آن مقرره استخدام در با نکھانا فذ سال ۱۳۵۵ با ضمایم آن ملغی شناخته میشود .

رَسْمِي حُكْمَتِ بَانِك

جدول نمبر (۱)

معاشات کارمندان با ذکرها

ردیف	رتبه	معاش ابتدائی	ذمانت هر مدت
الف	مدیر عمومی کلاس ۱	۱۳۹۰۰	-
ب	مدیر عمومی کلاس ۲	۱۲۹۰۰	۵۰۰
	مدیر عمومی کلاس ۳	۱۱۰۰۰	۳۵۰
ج	مدیر عمومی کلاس ۴	۱۰۳۵۰	۳۰۰
	معاون مدیر عمومی	۹۱۵۰	۳۰۰
	مدیر	۷۹۰۰	۳۰۰
د	معاون مدیر	۶۹۰۰	۳۵۰
	سر کاتب	۵۸۰۰	۳۵۰
	معاون سر کاتب	۴۸۰۰	۳۵۰
ه	کاتب انتها ئی	۳۹۰۰	۳۰۰
	کاتب ابتدائی	۳۰۰۰	۳۰۰

رئیس داغستان بانک در بست مافوق رتبه معاش ۲۰۰۰

معاونین ریاست داغستان بانک در بست فوق معاش ۱۸۵۰

روسای بانکها در بست رتبه اول معاش ۱۷۰۰

معاونین بانکها در بست رتبه دوم معاش ۱۶۰۰

رسانی جنگلیه

جدول نمبر (۲)

ساعت کار گران ردیف (الف)

درجه بانکی	معاش ابتدائی	ریز معاش	فوق درجه
-		۱۱۱۰	
۲۰۰		۱۰۳۰۰	درجہ ۱
۲۵۰		۹۶۰۰	درجہ ۲
۳۰۰		۸۹۰۰	درجہ ۳
۳۵۰		۸۱۰۰	درجہ ۴
۴۰۰		۷۳۰۰	درجہ ۵
۴۵۰		۶۸۰۰	درجہ ۶
۵۰۰		۶۲۰۰	درجہ ۷
۵۵۰		۵۶۰۰	درجہ ۸
۶۰۰		۵۰۰۰	درجہ ۹

نوت : کار گران ردیف الف از درجه ۹- فوق درجه در صورت
اکمال سه مال قدم یک درجه ارتقا مینماید .

تصنیف در جات کار گران ردیف الف :

ردیف الف : از درجه ۹- فوق درجه

خزاندار کل د افغانستان بانک

ردیف ب : از درجه ۱۰-۱۱

متخصص ، مشاور ، انجینیر تعمیرات ، خزاندار عمومی هر بانک

معاون خزاندار کل د افغانستان بانک .

ردیف ج : از درجه ۱۲-۱۳

معاون خزانه عمومی هر بانک .

ا جزئی خانه زنگ

ردیف د : از درجه ۳-۷

ترجمانها و براو ردی ها

ردیف ه : از درجه ۴-۸

خزانداران در شهری خانگه های سر کزو نمایندگی های محلات و
ولايات .

ردیف و : درجه ۵-۹

صرافان ، معاونین خزانداران در شهری خانگه های سر کنز و نما
یندگی های محلات و ولايات .

جدول نمبر (۲)

ساعیات کارگران ردیف (ب)

درجه بازکنی	ساعش ابتدائی	ریز ساعش
فوق درجه	۶۶۰۰	-
درجه ۱	۶۰۰۰	۲۰۰
درجه ۲	۵۳۰۰	۲۰۰
درجه ۳	۴۸۰۰	۲۰۰
درجه ۴	۴۲۰۰	۲۰۰
درجه ۵	۳۶۰۰	۲۰۰
درجه ۶	۳۳۰۰	۱۵۰
درجه ۷	۳۰۰۰	۱۰۰
درجه ۸	۲۷۰۰	۱۰۰
درجه ۹	۲۴۰۰	۱۰۰

اکنونیت

نوت : کارگران ردیف (ب) از درجه ۹ - ۰ در آكمال دو سال
福德 و از درجه ۰ الی فوق درجه با تکمیل نمودن سه سال قدم يك
درجه ارتقاء می نماید .

تضنهیف درجات کارگران ردیف ب .

ردیف الف : از درجه ۳ ۱۱ی فوق درجه :
تا پیست ، سر سیخانیک ، باشی های اهل کسبه .
ردیف ب : از درجه ۵ - ۱
باشی دریوران و سنتظم عمومی هر بانک .

ردیف ج : از درجه ۶ - ۱

تلفونی ، گسته نرقی ، دریوان انتقال خزانه ، سیخانیک تیخنیکر
ساشین های ریاضی و تایپ تحریر ، کارگر سرکنگرسی ، تحویلداران
عمومی و گدامد ار .

ردیف د : از درجه ۸ - ۲

پیشخدمت ، خانه سامان ، تحویلداران نمایندگیهاي ولايات و
 محلات ، اهل کسبه (گلکار ، نجار ، پرکار ، خیاط ، طباخ ، آهنگر
 حلبي ساز ، خبار ، برقی ، صحاف ، بسته کار ، نلدوان ، قفل ساز ، دریور عادی) .

ردیف ۵ : از درجه ۹ - ۳

کارگر شعبه ، باغبان ، زیر دست طباخ ، خاکروب ، زیر دست -
تحویلدار و زیر دست اهل کسبه .

افراد گارد محافظ با نکها : بعاش ابتدائی - ر. ۶۰۰ - افغانی ، -

تفاوت هر سنتپ - ر. ۳۰۰ - افغانی ، بعاش

نهائی در سنتپ میؤدد هم سبلخ

- ر. ۹۹۰۰ - افغانی

اشتراك سا لانه

داخل کشور .. ۵۰۰ افغانی

خارج کشور .. ۵۰ دالر امریکایی

محصلین بالرانه تصدیق ۲۵۰ افغانی

بهاي يك شماره (۱۲۰) افغانی

REPUBLIC OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE
OFFICIAL
GAZETTE

Editor: Shahjahan Bigzad

Assistant Editor: Nuralam

Issue: No. 740

Date: April, 4. 1991